



## ENGLISH

**KETTLE VT-7010 SR**  
The kettle is intended for water boiling.

### Description

1. Body
2. Mesh filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. ON/OFF button
8. Base
9. Cord storage

### Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.

- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «0.50L/MIN» and not above the maximal mark «1.70L/MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.

- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by setting the ON/OFF button to the upper position and then remove the kettle from the base.
- Unplug the unit before cleaning or when you are not using it.
- To avoid electric shock do not immerse the unit and base into water or other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children under 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.
- Check the power cord and plug periodically. Never use the unit if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.
- Check the power cord and plug periodically. Never use the unit if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.
- Check the power cord and plug periodically. Never use the unit if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

**BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME**  
**After transportation or storage of the unit in winter conditions (at low temperature), it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.**

- Pack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the kettle lid (3) by pressing the button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark on the water level scale (6), close the lid (3) and place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

- Switch the kettle on by setting the button (7) to the lower position, the indicator located inside the button (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

**Note:**

- When using the kettle, make sure that the lid (3) is tightly closed and the button (7) is not blocked by any foreign objects, otherwise auto switch off of kettle is not possible.
- Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the button (7) is in the upper position.

**USAGE**

- Insert the power plug into the mains socket.
- Take the kettle off the base (8) and open the lid (3) by pressing the button (4).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «0.50L/MIN» and not above the maximal mark «1.70L/MAX». Determine the water level using the scale (6).
- Close the lid (3), place the kettle on the base (8).
- Switch the kettle on by setting the button (7) to the lower position, the indicator located inside the button (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the indicator of the button (7) will go out.
- Before removing the kettle from the base (8), make sure that the button (7) is in the upper position.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle off the base (8) and let it cool down for 5-10 minutes. Then fill the kettle with water and switch it on, the unit will operate in normal mode.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

## DEUTSCH

**WASSERKÖCHER VT-7010 SR**  
Der Wasserkocher ist fürs Wasserkochen bestimmt.

### Beschreibung

1. Gehäuse
2. Siebfilter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Handgriff
6. Wasserstandsanzeiger
7. Ein-/Ausschalttaste
8. Untersatz
9. Kabelaufbewahrung

### Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

### SICHERHEITSMANNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie ihn in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.

Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.

Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.

Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.

Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.

Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.

Benutzen Sie nur den Untersatz, der zum Lieferumfang gehört.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt.

Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.

Falls Sie den Wasserkocher mit ungenügendem Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an und schaltet sich der Wasserkocher aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher mit Untersatz (8) ab und lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen. Dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie ihn ein, das Gerät wird im normalen Betrieb funktionieren.

**Achtung! Biegen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbürhung zu vermeiden.**

Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.

Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz ab, bevor Sie den Deckel öffnen.

Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.

Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Marke «0.50L/MIN» und nicht über der maximalen Marke «1.70/MAX» liegt. Kochendes Wasser kann sich beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsmarke während des Kochens ausgießen.

Biegen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbürhung zu vermeiden.

Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Filter oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.

Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel während des Wasserkochens nicht. Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.

Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig.

Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Bevor Sie den Wasserkocher abnehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die obere Position umstellen, dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn Sie es nicht benutzen vom Stromnetz ab.

Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.

Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur «MAX»-Wasserstandsmarke, kochen Sie das Wasser auf und gießen Sie es ab.

Zur Entkalkung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.

Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

**Kalkentfernung**

Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.

Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Wasserstandsmarke mit Wasser-Essig-Lösung (2:1) auf.

Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur «MAX»-Wasserstandsmarke, kochen Sie das Wasser auf und gießen Sie es ab.

Zur Entkalkung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.

Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

**Aufbewahrung**

Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Um die Bildung des Kondenswassers bei dauernder Aufbewahrung zu vermeiden, trocknen Sie den Wasserkocher ab.

Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9).

Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

**Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.**

**Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre**

**Gewährleistung**

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Kauf vorzulegen.

**CE** This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

**CE** This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)



<p>ҚАЗАҚША</p>
<p><b>ШАЙНЕК VT-7010 SR</b> Шайнек суды қайнатуға ғана арналған.</p>
<p><b>Сипаттамасы</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Корпусы</li> <li>Торлы сүзгі</li> <li>Қапқақ</li> <li>Қапқақты ашу пернесі</li> <li>Түткі</li> <li>Су деңгейінің шкаласы</li> <li>Іске қосу/сөндіру батырмасы</li> <li>Тұғыр</li> <li>Желілік бауды орауға арналған орын</li></ol>

**Назар аударарңыз!** Қосымша құрғану үшін құат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоны бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жан; ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығу керек.

**ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалаық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік бау еуройайртетілесін жабықталған, оны сенімді жерендіру түйіспесіз ашашық қосыңыз.
- Өрт туындауы қатерінің алдын алу үшін, шайнекті электр розеткасына қосқанда жалғастырығыш тегіпті қолданбаңыз.
- Шайнекті жуынатын бөлмеде қолданбаңыз. Оны сумен топтырылған қауыздардың немесе басқа сыйымдылықтардың қасында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздері немес ашық жалпына тікелей жақын жерде қолданбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде қолдануға тыйым салынады.
- Қосулы тұрған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және қозғалмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнекті сілдінің шетіне қоймаңыз.
- Шайнекті қорса алдында, оның тұғырда дұрыс тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Тек жетізу жинағына кіретін тұғырды пайдаланыңыз.
- Желілік шнурдың үстелден сабырлан тұруын, сондай-ақ ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиісін болдырмаңыз. Желілік шнурдың ұзындығын оны желілік шнурды орайтын жерге бейіліп реттеуге болады.

- Желілік бауды және желілік баудың айыртіпегін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Су құйылмаған шайнекті қоспаңыз.
- Сүйемелде тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Қапқақты ашу алдында, шайнекті тіреуден шешіңіз.
- Шайнекті су қайнатуға ғана қолданыңыз, басқа кез-келген сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі «0.50L/MIN» минималды белгісінен төмен және «1.70L/MAX» максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды деңгейден асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде төгіліп кетуі мүмкін.
- Ыстық бұға күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне еңкейменіз.
- Шайнекті сүзгішсіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Суды қайнатқанда қапқақты ашпаңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеніз, сабынан ғана ұстаныңыз.
- Қайнаған суға толы шайнекті жылжытқан кезде абай болыңыз.
- Жұмыс жасап тұрған шайнекті сүйемелден алуға тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/сөндіру батырмасын жоғары күйіне ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз.
- Нан пісіретін пешті тазалау алаңында немесе сіз оны пайдаланбайтын болсаңыз желіден ажыратыңыз.
- Электр тогының соғу қаупін болдырмас үшін приборды және тұғырды суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Жұмыс үстінде балалардың құрал корпусына және желілік шнурға қол тигізуіне қол бермеңіз.

- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйе, сілжімжасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда)пайдалануға арналмаған. Осындай тұлғалардың аталмыш құралды пайдалануы олардың қасында қауіпсіздігіне жауап беретін тұлға болуына және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану, оны дұрыс пайдаланбау салдарынан туындайтын қауіп туралы сөйкес және түсінікті нұсқау берілген жағдайда ғана мүмкін болады.
- Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

***Назар аударарңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлгілермен ойынау рұқсат берілген. Тұщығу қауіпті!*

- Құрылғының электр желісінен сөндірген кезде желілік сымнан тартпаңыз, желілік ашадан ұстап, оны абайлап розеткадан суырыңыз.
- Желілік сымды және желілік сымның ашасын дүркін-дүркін ашасызбүгіннің қалса, құрылғы бөтелгіспен жұмыс жасаса, сондай-ақ қуаттып алғаннан кейін, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табылған жағдайда ең жақын туындғыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

***ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН***

**АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА**
***Құрылғыны қыс (суық) мезгілінде тасымалдаған немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстай тұру қажет.***

- Шайнекті орамасынан алып шығыңыз, құрылғы жұмысына беттес болатын кез-келген жапсырманы жұлып тастаңыз. Құрылғының жұмысшы кернеуінің электр желісі кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қапқақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (6) сумен толтырыңыз, қақпақты (3) жабыңыз, шайнекті тіреуге (8) орнатыңыз. Шайнектің қақпағы (3) тығыз жабылғанын тексеріңіз.
- Басқышты (7) төменгі күйге орнатып, шайнекті қосыңыз, сол кезде басқышта (7) орналасқан индикатор жанады.
- Су қайнағанда шайнек автоматты түрде сөніп қалады.
- Суды тегіп тастаңыз да, су қайнату процедурасын 2-3 рет қайталаңыз.

***Ескерту:***

- Шайнекті пайдаланған кезде пернесін (7) бетен запптар бөгеттел тұрмағанына, ал қақпақ (3) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, көрі жағдайда шайнектің автоматты сөнуі мүмкін болмайды.*
- Шайнекті тұғырдан шешіп алмас бұрын, шайнектің ажыратылып тұрғанын, пернесінің (7) жоғарғы күбде тұрғанын тексеріп алыңыз.*

**ПАЙДАЛАНУ**

- Желілік шнур ашасын розеткаға тығыңыз.
- Шайнекті тіреуден (8) алып тастаңыз, пернені (4) басып, қапқақты (3) ашыңыз.
- Шайнекке суды «0.50L/MIN» минималды белгісінен төмен емес және «1.70L/MAX» максималды белгіден асырмай құйыңыз. Судың деңгейінің анықтау үшін бағанын (6) пайдаланыңыз.
- Қапқақты (3) жабыңыз, шайнекті тұғырға (8) орналастырыңыз.
- Басқышты (7) төменгі күйге орнатып, шайнекті қосыңыз, сол кезде басқышта (7) орналасқан индикатор жанады.
- Су қайнаған кезде, шайнек өздігінен сөніп қалады, ал пернесі (7) керсетіш сөнеді.
- Шайнекті тіреуден (8) шешіп алмас бұрын, пернесінің (7) жоғарғы күбде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін шайнекті суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер сіз шайнекті абайсызда аз суымен қосып қалсаңыз, онда автоматты термостатандырығыш іске қосылады, бұл кезде шайнек ажыратылады. Бұл жағдайда шайнекті тұғырдан (8) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны суытыңыз. Содан кейін шайнекке суды толтыру және оны іске қосу қажет, құрылғы қалыпты режимде жұмыс істеуді жалғастырады.

***Назар аударарңыз!** Ыстық бұға күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне еңкеймеңіз.*

**ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ**

- Тазалапмас бұрын, құрылғыны желіден ажыратыңыз, суды тегіп тастаңыз және шайнекті суытып қойыңыз.
- Шайнектің сыртқы бетін ылғалды матамен немесе губкамен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған қышқактарды және қарағын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнек пен тұғырды суға және басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Сүзгішті (2) шығару алдында, шайнекті желіден ажыратыңыз, тұғырдан (8) шешіңіз, суын тегізіз және шайнекке салқындауға уақыт беріңіз.
- Сүзгіштің шығыңы бөлігіне тартылып сүзгішті (2) алыңыз.
- Сүзгішті жуыңыз және оны орнына орнатыңыз, сүзгіштің (2) дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Шайнек сүзгішін (2) ластанудан үнемі тазалаңыз, сүзгішті тазалау үшін шағын қылшақты пайдалануға болады.

**Қақты көтеру**

- Шайнектің ішінде түзілетін қаж, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен қыздырығыш элементтің арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақты көтеру үшін аз сірке суы 2:1 пропорциясы бойынша араластырылған суды шайнектің ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз да, оны түнге қалтырыңыз.
- Таңертең сұйықтығы тегіп тастаңыз, шайнекті максималды деңгейге дейін суға толтырыңыз да, қайнатыл суды тегіп тастаңыз.
- Қақты жою үшін электршайнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Шайнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

**САҚТАЛУЫ**

- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны желіден ажыратыңыз да, суын төгіп, құрылғыны суытып қойыңыз.
- Ұзақ уақыт сақтау кезінде ылғал пайда болмауы үшін, шайнекті құрғатып сүрту қажет.
- Желілік шнурды шнур орапатын жерге (9) бекітіңіз.
- Шайнекті құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ЖЕТКІЗУ ЖІЙНІҒЫ**

Шайнек – 1 дн.
Тұғыр – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР**

Қуат көзiнiң қысымы: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Қажет ететiн қуаты: 1850-2200 Вт
Судың максималды көлемi: 1,7 л

*Өндiрушi алдын ала ескертусiз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы.*

***Құралдың қызмет ету мерзiмi – 5 жыл***

**Гарантиялық мiндеттiлiгi**

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана берiледi. Осы гарантиялық мiндеттiлiгiндегi шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе қантандысын қорсетуi қажет.

<p>УКРАЇНСЬКА</p>
-------------------

**ЧАЙНИК VT-7010 SR**

Чайник призначений для кип'ятіння води.

**Опис**

- Корпус
- Сігчастий фільтр
- Кришка
- Клавіша відкриття кришки
- Ручка
- Шкала рівня води
- Клавіша включення/виключення
- Підставка
- Місце намотування мережевого шнура

**Увага!**

Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюг харчування пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установі слід звернутися до фахівця.

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте дієсне керівництво по експлуатації і збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напру-зі мережі.
- Мережевий шнур забезпечений «свро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт з землею.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напру-зі мережі.
- Мережевий шнур забезпечений «свро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт з землею.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від дже-рел тепла або відкритого полум'я.
- Забароняється використовувати чайник зазначені 10-20 секунд, після чого ви можете знову вимкити його для повторного кип'ятіння води.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед включення переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект поста-чення.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також наглядяйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кромок меблів. Дожину мережевого шнура можна регулюва-ти, закріпивши його на місце намотування шнура.
- Не беріться за мережевий шнур і вилку мережевого шнура мокримі руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не залишайте воду в чайнику, що стоїть на підставці.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.

Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, заборо-няється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.

Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «0.50L/MIN» і вище максимальної позначки «1.70L/MAX». При перевищенні рівня максимальної відмітки кипляча вода може виплескати-ся під час кип'ятіння.

Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.

Не дозволяйте дітям торкатися приладу і мережевого шнура під час роботи.

Забароняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.

Будьте обережними при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.

Забароняється знімати чайник з підставки. Перед тим, як зняти чайник, вимкніть його, перевівши клавішу вмикання/вимкнення у верхнє положення, а потім зніміть з підставки.

Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищен-ням, а також якщо він не користується.

Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чай-ник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.

Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.

Не дозволяйте дітям торкатися приладу і мережевого шнура під час роботи.

Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

Цей пристрій не призначений для використання людьми (вклю-чаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, пси-хічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх без-печку, а також якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті безпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.

Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.

З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використувані в якості упаковки, без нагляду.

***Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакетою. Небезпека вогню!***

- Відключачи пристрій від електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, виймайтеся за мережеву вилку і акуратно витягніть її з розетки.

Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку мережевого мере-жевий шнур або вилка мережевого шнура, якщо пристрій пра-цює з перебоями, а також після його падіння.

- Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправ-ності, а також після його падіння зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.

Зберігайте пристрій у місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

***ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ***

**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**
***Після транспортування або зберігання приладу в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.***

- Вийміть чайник з упаковки, видалите будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою. Переконайтеся, що робоча напру-га пристрою відповідає напрузі електромережі.

- Встаєте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), від-крийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (6), закрийте кришку (3), встановіть чайник на під-ставку (8). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, встановивши клавішу (7) у нижнє поло-ження, при цьому засвітиться індикатор, розташований у клавіші (7).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

***Примітка:***

- Для використання чайника переконайтеся у тому, що кришка (3) щільно закрита, а клавішу (7) не блокують сторонні пред-мети, в іншому випадку автоматичне вимкнення чайника буде неможливе.*
- Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чай-ник вимкнений, тобто клавіша (7) знаходиться у верхньому положенні.*

**ВИКОРИСТАННЯ**

Встаєте вилку мережного шнура в розетку.

Зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу (4).

Наповніть чайник водою до нижче мінімальної позначки «0.50L/MIN» і вище максимальної позначки «1.70L/MAX».

Для визначення рівня води використовуйте шкалу (6).

Закрийте кришку (3), чайник розмістіть на підставці (8).

Увімкніть чайник, перевівши клавішу (7) у нижнє положення, при цьому засвітиться індикатор, розташований у клавіші (7).

Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться, при цьому індикатор клавіші (7) згасне.

Перед тим, як зняти чайник з підставки (8), переконайтеся, що клавіша (7) знаходиться у верхньому положенні.

Забароняється використовувати чайник зазначені 10-20 секунд, після чого ви можете знову вимкити його для повторного кип'ятіння води.

Якщо Ви випадково включили чайник з недостатньою кількістю води, спрацює автоматичний термозапобіжник, і чайник від-ключиться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (8) дайте йому охолонуті протягом 5-10 хвилин. Потім наповніть чай-ник водою і увімкніть, пристрій буде працювати в нормально-му режимі.

Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також наглядяйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кромок меблів. Дожину мережевого шнура можна регулюва-ти, закріпивши його на місце намотування шнура.

Не беріться за мережевий шнур і вилку мережевого шнура мокримі руками.

Не вмикайте чайник без води.

Не залишайте воду в чайнику, що стоїть на підставці.

Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.

Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, заборо-няється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.

Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «0.50L/MIN» і вище максимальної позначки «1.70L/MAX». При перевищенні рівня максимальної відмітки кипляча вода може виплескати-ся під час кип'ятіння.

Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.

Не дозволяйте дітям торкатися приладу і мережевого шнура під час роботи.

Забароняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.

Будьте обережними при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.

Забароняється знімати чайник з підставки. Перед тим, як зняти чайник, вимкніть його, перевівши клавішу вмикання/вимкнення у верхнє положення, а потім зніміть з підставки.

Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищен-ням, а також якщо він не користується.

Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чай-ник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.

Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.

Не дозволяйте дітям торкатися приладу і мережевого шнура під час роботи.

Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

Цей пристрій не призначений для використання людьми (вклю-чаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, пси-хічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх без-печку, а також якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті безпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.

Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.

З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використувані в якості упаковки, без нагляду.

***Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакетою. Небезпека вогню!***